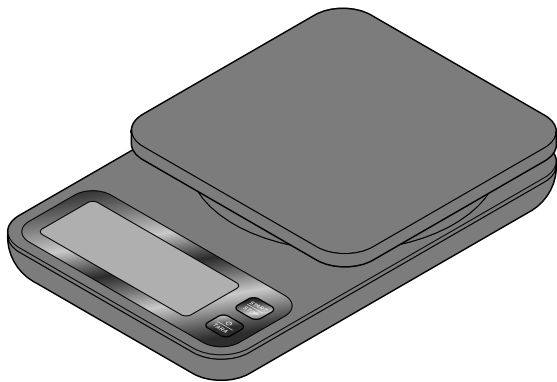





## Waga do kawy



 Instrukcja obsługi i gwarancja

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 117722AB · 2023-12

## Drodzy Klienci!

Państwa nowa waga do kawy nie tylko waży wyjątkowo precyzyjnie już od masy początkowej wynoszącej 1 g, ale również oferuje funkcję stopera.

Za pomocą wagi do kawy można oczywiście ważyć również inne produkty spożywcze.

Wagę wyposażono w funkcję doważania (tarowania), która umożliwi np. zważenie wielu różnych składników cząstkowych w jednym naczyniu. Urządzenie umożliwia ważenie produktów o maksymalnej masie 3 kilogramów z dokładnością do 0,1 grama.

Życzymy wiele radości i satysfakcji z użytkowania nowej wagi do kawy.

## Zespół Tchibo



[www.tchibo.pl/instrukcje](http://www.tchibo.pl/instrukcje)

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany  
[www.tchibo.pl](http://www.tchibo.pl)

## Spis treści

- 2 Dane techniczne
- 3 Wskazówki bezpieczeństwa
- 5 Widok całego zestawu (zakres dostawy)
- 6 Obsługa
- 9 Problemy i sposoby ich rozwiązywania
- 10 Czyszczenie i przechowywanie wagi
- 10 Usuwanie odpadów
- 11 Gwarancja
- 11 Serwis i naprawy
- 12 Linia Obsługi Klienta

### Dane techniczne

Model: 618 157  
Baterie: 2x LR03 / 1,5 V (ZnMnO<sub>2</sub>)

Zakres wskazywanych wartości: od 0,5 do 3000 g

Zakres pomiarowy: od 1 do 3000 g

Podziałka wagi: 0,1 gram

Funkcja stopera: zakres pomiarowy do 99'59"

Automatyczne wyłączenie po ok. 10 minutach bezczynności.



## Wskazówki bezpieczeństwa

Produkt jest wyposażony w elementy zabezpieczające. Mimo to należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu.

Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

### **Przeznaczenie**

Waga jest przeznaczona do ważenia żywności oraz małych przedmiotów o łącznej masie do 3 kg.

Maksymalna łączna masa ważonych artykułów wynosi 3 kg i nie wolno jej przekraczać!

Wagę zaprojektowano do ważenia ilości typowych dla prywatnych gospodarstw domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie dla dzieci**

- Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Połknięta bateria może w ciągu jedynie 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych i do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie oraz produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. W razie przypuszczenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast zasięgnąć pomocy lekarskiej.
- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

### **OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała / oparzeniami / pożarem**

- Jeżeli dojdzie do wycieku z baterii, należy unikać kontaktu elektrolitu ze skórą, oczami oraz błonami śluzowymi. W razie potrzeby opłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.
- Baterii nie wolno ładować, rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.

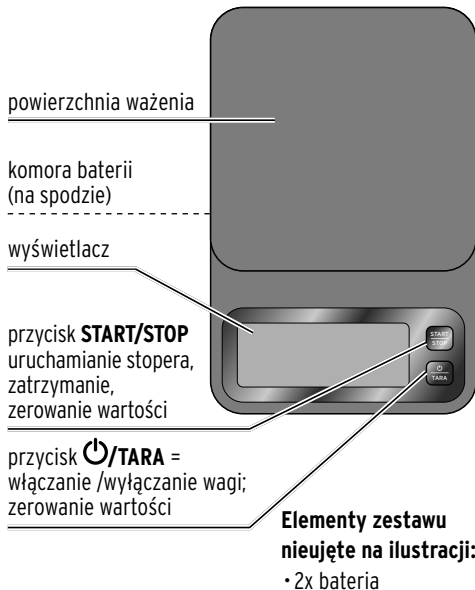
## **UWAGA - ryzyko szkód materialnych**

- Nie należy przeciążać wagi, ponieważ może to spowodować zniszczenie ogniw wagowych. Maksymalna łączna masa ważonych artykułów wynosi 3 kg i nie wolno jej przekraczać!
  - Nie kłaść/stawiać na wadze niczego z wyjątkiem ważonych artykułów.
  - Nie wystawiać urządzenia na działanie znacznych wahań temperatury, wilgoci, bezpośrednich promieni słonecznych, kurzu, silnych wstrząsów ani uderzeń. Może to spowodować uszkodzenie wrażliwego mechanizmu pomiarowego wagi.
  - Baterie należy chronić przed nadmiernym działaniem ciepła. Baterie należy wyjąć z produktu, gdy są zużyte lub gdy produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- Należy zawsze wymieniać wszystkie baterie. Nie używać jednocześnie starych i nowych baterii. Nie używać jednocześnie baterii różnych typów, marek lub o różnej pojemności.
  - W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy oczyścić styki baterii oraz urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo przegrzania!
  - Do czyszczenia nie należy używać szorujących lub żrących środków czyszczących, względnie twardych szczotek itp.
  - Pod żadnym pozorem nie zanurzać wagi w wodzie ani w innych płynach.
  - Nie można całkowicie wykluczyć, że niektóre lakiery, tworzywa sztuczne lub środki do pielęgnacji mebli mogą wejść w agresywne reakcje z materiałem antypoślizgowych nóżek urządzenia i je rozmiękczyć. W razie potrzeby należy umieścić pod produktem podkładkę antypoślizgową.

## UWAGA - nieprawidłowe działanie wagi

Trzymać wagę z dala od działania silnych pól magnetycznych, występujących np. w takich urządzeniach jak odbiorniki radiowe, telefony komórkowe itp., ponieważ urządzenia te mogą spowodować nieprawidłowe działanie wagi i wyświetlanie zafałszowanych wartości pomiarowych. Jeżeli waga była poddawana działaniu czynników zakłócających i/lub wskazuje nieprawidłowe wartości pomiarowe, należy ją zresetować (patrz rozdział „Problemy i sposoby ich rozwiązywania”) i **ustawić w innym miejscu**. Po tej czynności waga jest znów gotowa do użycia.

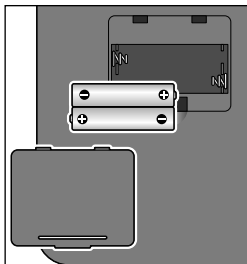
## Widok całego zestawu (zakres dostawy)



## Obsługa

### Wkładanie baterii

1. Położyć wagę spodnią stroną do góry na równej podkładce itp., aby uniknąć uszkodzenia wrażliwych podzespołów elektronicznych.



2. Otworzyć komorę baterii.
3. Włożyć baterie zgodnie z rysunkiem. Zwrócić przy tym uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-).
4. Zamknąć komorę baterii.

### Ważenie

Dla otrzymania precyzyjnego wyniku pomiaru waga kalibruje się automatycznie po każdym włączeniu.

1. Ustawić wagę na twardym, równym podłożu, tak aby wszystkie cztery nóżki wagi opierały się na podłożu.

- ▷ Jeżeli używany jest pojemnik, ustawić go **przed włączeniem wagi**. Wówczas masa pojemnika nie będzie uwzględniona przy pomiarze. (Jeśli pojemnik zostanie umieszczony na wadze dopiero po jej włączeniu, należy nacisnąć raz krótko przycisk **ON/TARA**, aby odjąć wagę pojemnika.)

2. Nacisnąć przycisk **ON/TARA**, aby włączyć wagę.

Na wyświetlaczu pojawiają się przez kilka sekund wszystkie wskazania - waga kalibruje się.

Odczekać, aż na wyświetlaczu pojawi się stałe **0.0**. Teraz waga jest skalibrowana i gotowa do pomiaru.

- 3.

Położyć ważony artykuł bezpośrednio na powierzchni ważenia lub włożyć do pojemnika (np. 50 g kawy). Na wyświetlaczu pojawia się zmierzona masa.

## Zerowanie wagi (funkcja doważania)

### UWAGA - ryzyko szkód materialnych

- Nie należy przeciążać wagi, ponieważ może to spowodować zniszczenie ogniw wagowych. Maksymalna łączna masa ważonych artykułów wynosi 3 kg i nie wolno jej przekraczać!

1.

Jeżeli do znajdującego się na wadze artykułu ma zostać doważony inny artykuł, nacisnąć przycisk **ON/TARA**.

Po chwili waga wskazuje ponownie **0.0**.

2.

Położyć nowy artykuł na wadze (np. 500 g mąki). Wskazywana jest masa ostatnio dodanego artykułu.

Czynność tę można powtarzać dowolną ilość razy aż do osiągnięcia dopuszczalnej łącznej masy (3 kg).

Jeżeli waga wskazuje ujemną masę (- w górnej linijce), ponieważ np. w międzyczasie zdjęto część lub całość ważonego artykułu, należy nacisnąć przycisk **ON/TARA**. Waga zostanie ponownie wyzerowana.

### Przeciążenie

- Łączna masa ważonych artykułów nie może przekraczać nośności wagi (3 kg).
- W ramach jednej operacji ważenia można odważyć maksymalnie 3 kg artykułów.



•

Jeśli zakres pomiarowy wagi został przekroczony, na wyświetlaczu pojawia się **Err**.

•

Jeżeli przed włączeniem na wadze umieszczony zostanie przedmiot o masie większej niż 3 kg, wówczas waga nie będzie mogła się skalibrować.

## Używanie stopera

▷   Włączyć wagę i nacisnąć krótko przycisk **START/STOP**.



Stoper liczy sekundy do maksymalnie 99 minut i 59 sekund, a następnie wyłącza się automatycznie.

- ▷ Aby przerwać pomiar, nacisnąć krótko przycisk **START/STOP**.
- ▷ Aby zresetować stoper do wartości **00'00"**, należy nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund przycisk **START/STOP**.
- ▷ Aby aktywować funkcję ważenia podczas pracy stopera, nacisnąć krótko przycisk **ON/TARA**.

## Wyłączanie

▷ Wcisnąć i przytrzymać przycisk **ON/TARA**, aż nastąpi wyłączenie wyświetlacza.

Gdy waga nie jest używana, wyłączy się automatycznie po ok. 10 minutach.

## Wymiana baterii

Wymiana baterii staje się konieczna, gdy na wyświetlaczu widnieje napis **Low** lub nie pojawiają się już żadne informacje.

Wymienić wyczerpane baterie na nowe tego samego typu, postępując zgodnie z opisem w rozdziale „Wkładanie baterii”.



## Problemy i sposoby ich rozwiązywania

Produkt nie działa.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy waga jest włączona?</li><li>• Baterie są wyczerpane.</li></ul>
Po włączeniu waga nie pokazuje <b>0.0</b> .	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nacisnąć przycisk <b>⏻/TARA</b>.</li></ul>
Po naciśnięciu przycisku <b>⏻/TARA</b> waga nie pokazuje od razu <b>0.0</b> .	<ul style="list-style-type: none"><li>• Z różnych powodów może chwilę potrwać, zanim na wadze pojawi się <b>0.0</b>. Jest to normalne i nie wpływa na działanie wagi.</li></ul>
Waga pokazuje nierealistyczne wyniki pomiarów.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy waga stoi na równym podłożu?</li><li>• Używanie telefonu komórkowego w bezpośredniej bliskości wagi może być przyczyną wskazywania nieprawidłowych wyników pomiarów.</li><li>• Zresetować urządzenie (patrz rozdział „Resetowanie wagi przy nieprawidłowym działaniu”).</li></ul>

Waga pokazuje ujemny wynik pomiaru.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy waga nie została wcześniej wyzerowana pod obciążeniem? Nacisnąć przycisk <b>⏻/TARA</b>.</li></ul>
Na wyświetlaczu pojawia się <b>Err</b> .	<ul style="list-style-type: none"><li>• Przekroczono maksymalną łączną masę.</li></ul>
Na wyświetlaczu pojawia się <b>Louu</b> lub brak jakichkolwiek wskazań wyświetlacza.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Baterie są wyczerpane.</li></ul>

### Resetowanie wagi przy nieprawidłowym działaniu

Jeżeli wskazania wagi są ewidentnie nieprawidłowe, należy ją zresetować. Po tej operacji urządzenie powinno dokonywać poprawnych pomiarów.

- ▷ Wyjąć baterie z wagi, odczekać kilka sekund, a następnie włożyć ponownie zgodnie z opisem w rozdziale „Wkładanie baterii”.

Waga jest teraz znów gotowa do użycia.

## Czyszczenie i przechowywanie wagi

### **UWAGA** - ryzyko szkód materialnych

- Pod żadnym pozorem nie zanurzać wagi w wodzie ani w innych płynach.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.

1. Wytrzeć wagę jedynie lekko zwilżoną w wodzie ściereczką. Do czyszczenia nie stosować żadnych środków czyszczących.
2. Następnie osuszyć wagę miękką ściereczką, aby uniknąć powstawania plam.

## Usuwanie odpadów

Produkt, jego opakowanie oraz dostarczone w komplecie baterie zawierają wartościowe materiały, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

**Opakowanie** należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



**Urządzenia, baterie i akumulatory**, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udziela administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. Przed utylizacją należy zakleić taśmą styki baterii/akumulatorów litowych.

## Gwarancja

Tchibo GmbH udziela **3-letniej gwarancji** od daty zakupu.

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

**W okresie gwarancji** wszelkie wady materiałowe lub produkcyjne usuwane są bezpłatnie. Warunkiem skorzystania z gwarancji jest przedłożenie dowodu zakupu produktu w Tchibo lub u autoryzowanego partnera handlowego Tchibo. Gwarancja obowiązuje we wszystkich krajach UE, a także na terenie Szwajcarii i Turcji.

**Gwarancją nie są objęte** szkody powstałe wskutek nieprawidłowej obsługi produktu lub jego nieprawidłowego odkamieniania, a także części ulegające zużyciu i materiały eksploatacyjne. Można je zamówić poprzez naszą Liniję Obsługi Klienta. Naprawy sprzętu niepodlegające gwarancji (tzw. naprawy pozagwarancyjne) mogą zostać odpłatnie wykonane w naszym Centrum Serwisu, o ile jest to jeszcze możliwe.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza **praw wynikających z ustawowej rękojmi**.

## Serwis i naprawy

Jeżeli wbrew oczekiwaniom ujawni się jakakolwiek wada produktu, należy w pierwszej kolejności skontaktować się z naszą Liniją Obsługi Klienta. Nasi pracownicy chętnie pomogą i omówią z Państwem dalszy sposób postępowania.



**Jeżeli konieczne będzie przesłanie produktu,** należy podać następujące informacje:

- **dane adresowe,**
- **numer telefonu** (dostępny w ciągu dnia) i/lub **adres e-mail,**
- **data zakupu** oraz
- **możliwie jak najdokładniejszy opis usterki.**

Do produktu należy dołączyć **kopię dowodu zakupu**. Produkt należy starannie zapakować, tak aby był właściwie zabezpieczony podczas transportu. Zgodnie z ustaleniami z naszą Obsługą Klienta produkt zostanie od Państwa odebrany. Tylko w ten sposób można zagwarantować szybką naprawę i odesłanie produktu.

## Linia Obsługi Klienta

Można też osobiście oddać produkt w najbliższym sklepie Tchibo.

**Jeżeli okaże się, że usterka nie jest objęta gwarancją,** należy poinformować nas, czy:

- życzą sobie Państwo przygotowanie kosztorysu, jeśli koszty przekraczają kwotę 65 zł, czy
- produkt ma zostać (odpłatnie) odesłany do Państwa w stanie nienaprawionym, czy też
- produkt ma zostać zutylizowany (bezpłatnie).

Aby uzyskać dodatkowe **informacje o produkcie, zamówić akcesoria lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny i pozagwarancyjny** prosimy o kontakt telefoniczny z naszą Linią Obsługi Klienta. W przypadku pytań dotyczących produktu prosimy o podanie numeru artykułu.



**801 080 016**

(z telefonów stacjonarnych opłata jak za połączenia lokalne, z telefonów komórkowych wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do piątku w godz. 8:00 - 20:00  
w sobotę w godz. 8:00 - 16:00  
e-mail: [service@tchibo.pl](mailto:service@tchibo.pl)

---

**Numer artykułu:**

**618 157**

---